SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD



Diabierna 12 Februari 2021 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 324 | E-mail: solodipueblo@gmail.com | Prijs: Afl. 1.75

## Minister Dangui Oduber

# Proyecto di boardwalk Malmok ta den su fase final! Un hoya di proyecto!




# Brote di Corona virus den departamento di CEA




## Despues di su deportacion persona ta lansa mentira

# Husticia local y internacional lo atende cu acusacionnan absurdo





# Entiero di Sra. Sofia Croes

## Ta Diasabra 2 pm na Misa di Sta. Cruz

# 19 caso nobo

Segun resumen di awe 40 persona a recupera, a registra un total di 19 caso nobo di Covid-19, di cual 4 ta no-residente. E cifra di no-residente positivo ta ensera esnan no-residente cu ta test na aeropuerto na nan yegada y na laboratorionan prome cu nan bandona Aruba. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 700 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 13%.

Activo tin awe 308 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 68.
Hospital ta informa cu tin un total di 18 persona interna di cual 5 ta den Cuido Intensivo y 13 riba unidad general di covid. Edad promedio di esnan ingresa pa extra cuido ta 64 aña.

**ULTIMO INFORMACION**

**Casonan di Corona Virus na Aruba pa 11 di Februari 2021**

| 11/2/2021 | TOTAL | RESIDENTE | NO-RESIDENTE |
|---|---|---|---|
| Casonan Nobo | 19 | 15 | 4 |
| Activo | 308 | 250 | 58 |
| Recupera | 6962 | 6675 | 287 |
| Positivo | 7338 | 6992 | 346 |
| Negativo | 85143 | - | - |
| Getest | 92611 | - | - |
| Getest na Airport | 57109 | - | - |
| Morto | 68 | 67 | 1 |

# CORTO CIRCUITO COLEGIO ARUBANO



Awe merdia pa 2.15 nos a ricibi informacion cu tin huma ta saliendo for di den un cashi coriente. Mesora empleadonan a usa e aparatonan pa paga candela y a domina esaki di biaha. Alumnonan y personal a wordo evacua rapidamente, Polis, brandweer, Elmar y DTI a wordo avisa. A resulta cu a base di un corto circuito. Nos kier gradici tur instancianan di emergencia cu a juda.

Nos ta informa cu lesnan ta sigi normal majan diabierna 12 di februari 2021.




# 4472 caso nobo na Hulanda y 74 morto den ultimo 24 ora

Rivm na Hulanda a informa cu pa diahuebs a registra 4472 caso nobo di corona.

Den ultimo 24ora a fayece 74 persona.



**OPENBARE AANBESTEDING**

De Directie Onderwijs namens de minister van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling is voornemens in het openbaar aan te besteden

**Het project:**
"Schoonmaakdiensten t.b.v. Directie Onderwijs"

**Korte omschrijving van het werk:**
Het schoonmaken en schoonhouden van Directie Onderwijs te John F. Kennedy Education Center, Stadionweg 37, Oranjestad.

Het Bestek is vanaf 18 februari 2021 kosteloos verkrijgbaar bij Directie Onderwijs te Stadionweg 37.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 26 maart 2021 om 10:00 uur bij Directie Onderwijs te Stadionweg 37
Op deze aanbesteding is het UAR 1986 van toepassing. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

**De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende documenten overleggen:**
1. Bewijs van inschrijving in de Kamer van Koophandel van Aruba (bewijs niet ouder dan 6 maanden)
2. Andere vereisten zoals vastgelegd in het Bestek

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het Bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier**

# Brote di Corona virus den departamento di CEA

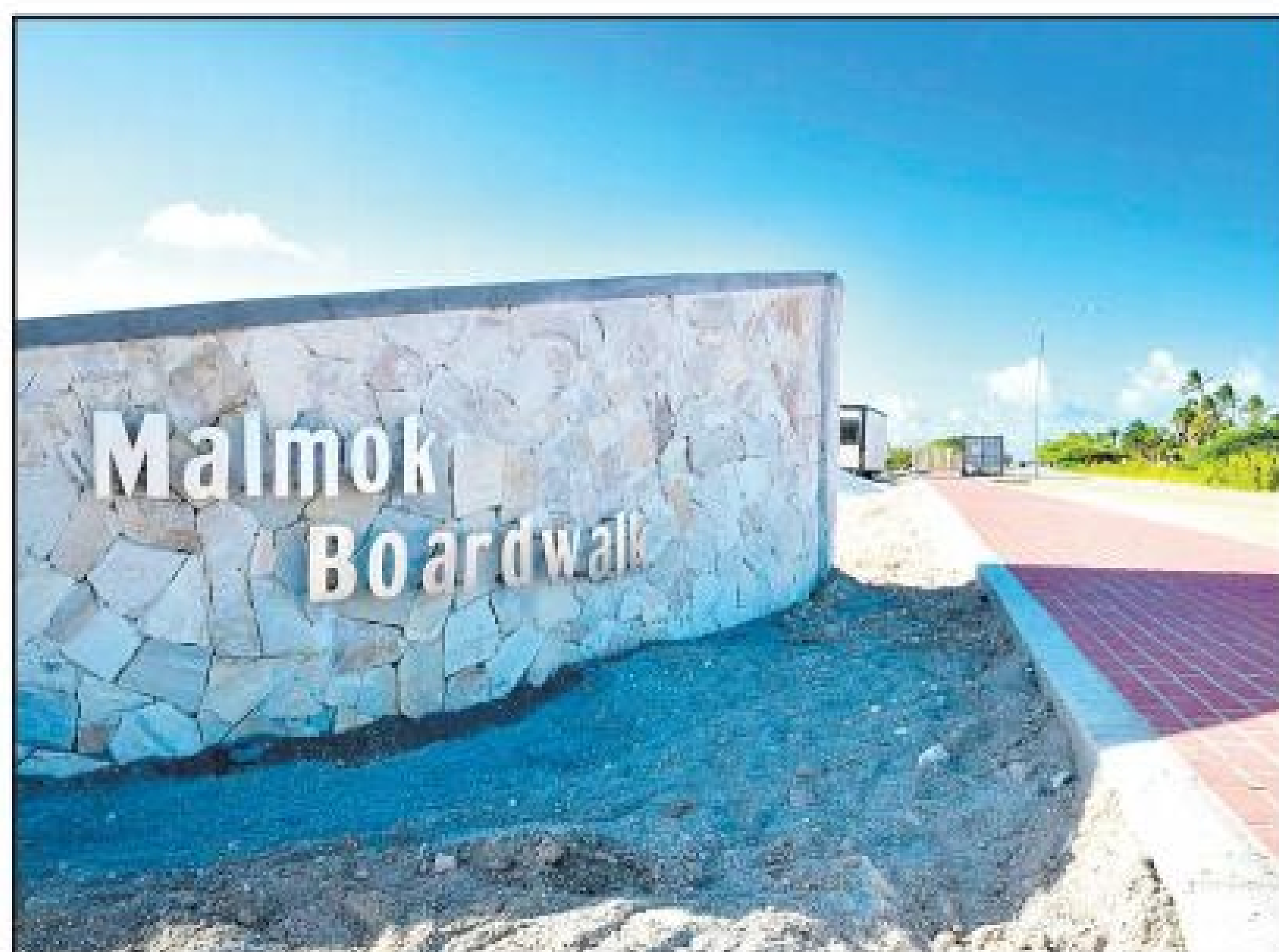
Departamento CEA cu ta encarga cu seguridad y transport di presonan ta den lus pa cu covid-19.
Varios trahador a sinti simptoma y a bay pasa test cual a resulta positivo.
Esaki tin su consequencia pa henter e cadena di husticia ya cu personal di CEA ta acudi na varios departamento, transportando preso, incluso na KIA.

E cluster aki sigur ta bira poco mas grandi pasobra tur e famianan tambe di e trahadornan tin cu drenta cuarentena pa asina mira si nan tambe por ta contagia.




## Minister Dangui Oduber

# Proyecto di boardwalk Malmok ta den su fase final! Un hoya di proyecto!










Un otro bunita poyecto di Minister Dangui Oduber cu ta den su fase final ta esun di boardwalk Malmok. Un proyecto di TPEF cu a wordo planea pa termina den 2 fase, e prome fase a inicia na februari di aña 2019 y awor e segundo fase ta casi cla pa wordo entrega. E proyecto aki sigur tabata uno necesario pa trece un "upgrading" den e area di "high rise".

Boardwalk Malmok ta un proyecto cu prome cu eleccion di 2017 Minister Oduber a priminti comunidad di lo bay construi esaki. Pa asina esnan cu ta haci ehercicio tin un area bunita y sigur pa nan train y alaves e ta cuadra cu vision di gobierno pa stimula comunidad pa haci movecion . Awe por bisa cu e mandatario ta cumpli cu e promesa aki.

E boardwalk Malmok ta di e crusada pa bay Arashi te cu e area di Fisherman hut. E prome fase di e proyecto a consisti di 240 meter di "hard hout" y a haci uzo di klinkers tambe. A pone palonan cu reflectors cu ta separa trafico di peatonnan pa trece e seguridad necesario y a crea areanan di parkeo.

Durante e ultimo fase aki a construi den e area di peaton, un vloer di concreet sigui pa un vloer di klinker cu kolomnan, a pone mas iluminacion y a construi un boardwalk na haltura di e Fisherman hut. Tambe na e draaikom na haltura di Fisherman hut a construi un plateau di trafico cu lo conecta cu e caminda di Malmok. Esaki ta un proyecto cu a wordo presenta den campaña di aña 2013 y awe ta cristalisa esaki. Semper un politico mester bisa loke e ta bai haci y haci loke e ta bisa. Un otro promesa haci y cumpli!

## Durante reunion a elabora riba diferente topiconan cu ta impacta comercio

# KVK TA COMUNICA CU E PROGRAMA MANAGER ARUBA, SR. KRUK

Riba diaranson, 13 di januari ultimo, Camara di Comercio y Industria (KvK) a tene un reunion cu sr. Anton van der Kruk, programa manager Aruba di Ministerio di "Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties", cu ta forma parti di e grupo encarga pa haci trabou preparatorio pa e "Caribisch Hervormings- en Ontwikkelingsorgaan" (COHO).

KvK a pidi e reunion aki pa stimula comunicacion y colaboracion entre sector priva y sector publico relaciona cu e Landspakket Aruba. Temanan cu ta wordo trata den e Landspakket ta entre otro: reformacion di sector publico, establecemento di finansa stabiel y duradero, reformacion economico, cuido medico, modernisacion di enseñansa y fortificacion di nos sistema hudicial.

Durante e reunion cu sr. Kruk a toca e tema di reforma fiscal. E meta principal ta pa simplifica e regimen fiscal, creando un regimen fiscal sostenibel. KvK, como representante di comercio, ta di opinion cu ta prudente pa implementa un impuesto indirecto, manera un "salestax", cu lo reemplasa e otro formanan di impuesto y asina facilita e control y cumplimento y crea un "level playing field" pa tur comerciante eliminando e burocracia mas tanto cu ta posibel.

Un otro punto importante cu a wordo treci dilanti ta e necesidad di flexibilisa e leynan laboral mas pronto cu ta posibel, pa por mitiga e posibilidad di un crisis social mas severo. Ta crucial pa e dunado di trabou por tuma e decisionnan corecto door di tin mas flexibilidad y opcion pa asina por logra cu e daño cu e sector laboral ta wordo confronta cune keda na un minimo. KvK a trece dilanti cu ta sumamente importante pa brinda e posibilidad pa negoshinan cu a krimp durante e periodo di crisis por purba recupera den un forma flexibel y cu cautela. Si acaso ley no permiti pa un empleado por drenta den servicio pa un tempo limita y pa tin e opcion pa reduci e cantidad di ora di trabao, e recuperacion economico lo bay tuma hopi mas tempo. KvK ta opina cu ta esencial pa mehora e condicionnan di trabou di tal forma cu ta bira atractivo pa e dunado di trabou contrata un empleado. KvK a referi tambe na e hecho cu, contrario na locual cu ley ta prescribi y cu ta un derecho di nos empresarionan, desde aña pasa Departemento di Labor (DAO) no ta acepta e peticionnan pa retiro di personal.




Porultimo, KvK a presenta e sugerencia pa Aruba fungi como proyecto piloto den Caribe y crea e oportunidad pa e poblacion por vacuna den un periodo cortico, cu e meta pa promove Aruba como un destinacion mas safe y placentero.

E reunion a termina cu e deseo mutuo pa colabora riba aspectonan cu ta relevante pa ambos partido, esta tur tema cu lo contribui pa yega na e reformanan necesario pa recuperacion di nos pais Aruba.

## Despues di su deportacion persona ta lansa mentira

# Husticia local y internacional lo atende cu acusacionnan absurdo



- 11 di februari 2021: “A hinca e investigacion relaciona cu acusacionnan absurdo den man di husticia local y internacional”, asina Minister mr. Andin Bikker a anuncia e siman aki. E ta referi na un persona cu Guarda nos Costa a deporta algun tempo atras y cu a lansa varios acusacion awo riba Facebook for di Republica Dominicana.

Cu e pandemia aki atacando henter mundo, e uzo di rednan social a bira mas grandi. Como cu hende ta mas pendiente pa desaroyonan rond di medidanan di salud y orden publico, a causa cu ta mas riba nan computer of celular. Y como tal, mas lihe ta publica opinion y videonan riba plataformanan manera Facebook. Esaki sin duda a haci cu autoridadnan awendia tin nan mannan yen di investigacion y casonan penal persiguiendo tur esunnan cu ta viola derechonan di otro, door di comete crimen cibernetico.

Na Merca a nota un escalacion den provocacion y instigacion cu tabatin consecuencia cu a hasta suspende e cuenta di un ex-mandatario. Mester ta cla pa tur hende cu no por mal uza e plataformanan aki pa provoca violencia of plama mentira.

Algun siman atras por a observa un persona estableci na Hulanda cu a yama pa violencia y bay cende candela. Di otro banda, Minister di Husticia, Siguridad y Integracion, mr. Andin Bikker a hay’e confronta c’un persona deporta pa Santo Domingo cu diripiente a lansa yen acusacion absurdo contra su persona y esey ta hopi di lamenta.

Na Aruba a institui na 2018 un seccion cibernetico den husticia, NCTVI, cu ta traha di cerca cu Interpol, un division internacional di husticia local.

“Mi a entrega un keho penal y e cadena hudicial local y internacional lo sigui atende cu e keho. No mester pensa mes cu como cu ta estableci den exterior cu husticia no ta conta pa nan. Siguramente tin hurisprudencia di Corte Supremo cu ta duna hurisdiccion na Corte tanto di Aruba y den Reino Hulandes ora tipo di casonan asina tuma luga.

“Ta di lamenta cu nan ta purba daña nomber di hende, den e caso aki ta purba atacha e nomber di mi persona,” asina Minister Andin Bikker a duna di conoce durante un conferencia di prensa. E acusacionnan ta falso, sin pia ni cabes y ta wordo refuta.

## Parlamentario Alan Howell

# E miho reconocemento di un persona ta ora e ta na bida














Parlamentario Alan Howell ta di opinion cu no tin un miho reconocemento cu reconoce y balora e persona tanten cu e ta na bida. Esaki el a expresa durante e ceremonia na unda a reconoce Xander Bogaerts cambiando e nomber di Pieter Boer School situa na San Nicolas pa Scol Basico Xander Bogaerts.

E reconocemento aki ta extra special teniendo na cuenta cu esaki ta e scol cu Xander a bishita tempo e tabata bay scol basico y tabata un momento sumamente emocionante pa Xander y tur cu tabata presente n e celebracion special aki.

Howell ta indica cu Xander ta un role model pa nos deportistanan y studiantenan y sigur e merece e recconocemento aki.

Durante e ceremonia, Xander Bogaerts a haci un donacion na e scol di e bunita suma di 35 mil Florin, apoyando asina educacion na nos isla.

“Un pabien pa su famianan, fanaticonan y amigonan. Mi ta gradici gobierno y directiva di scol pa e reconocemento aki. Masha pabien my boy Xander Bogaerts”.




**STATEN VAN ARUBA**

**OPENBARE VERGADERING OP 16 FEBRUARI 2021 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA**

---

**TE BEHANDELEN ONDERWERP**

---

**Agenda:**

1. Ontwerp landsverordening houdende wijzigingen van een aantal landsverordeningen alsmede houdende overgangsbepalingen in verband met de inwerkingtreding van de Landsverordening van 23 september 2016 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek van Aruba (AB 1989 no. GT 100) in verband met een aantal onderwerpen die nog een regeling of aanpassing in het Burgerlijk Wetboek van Aruba behoeven (AB 2016 no. 51) (ZJ 2019-2020-915)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

# Minister Dangui Oduber a cende oficialmente e luznan na veld di Independiente Caravel!




Diaranson anochi Minister di Deporte Sr. Dangui Oduber a acudi na veld di Independiente Caravel na Angochi pa cendemento oficial di e luznan LED nobo. Esaki a sosode den presencia di e dirigentenan, hungadornan y miembronan di Independiente Caravel.
E veld di Independiente Caravel a haya un "facelift", a drecha e infrastructura, pone palo di luz nobo y luznan LED nobo. Banda di esaki e cancha mes tambe e haya un "upgrading", tur esaki a sosode den e prome fase.

Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte ta sigui realisa proyectonan na bienestar di deporte y deportistanan. Minister Oduber a expresa cu e maneho di su Ministerio ta dirgi riba mehora infrastructura y percura pa tin bon iluminacion na veldnan. Banda di esaki a yuda diferente clubnan cu material, airco y deportistanan cu tabata tin mester di un of otro yudansa pa haci nan deporte.
Minister Dangui Oduber ta sigui cumpli apesar cu e fondonan pa deporte ta hopi limita, asina mes a haci hopi pa deporte. Lamentablemente
ainda Lotto pa deporte tin deporte secuestra y no ta duna cooperacion pero no obstante esaki a demostra cu ta cumpliendo cu su maneho.

Minister Oduber a gradici parlamentario Sr. Edgard Vrolijk pa hunto cu su persona a kere den e proyecto aki. Minister Oduber ta manda palabara di felicitacion na e dirigentenan, hungadornan y miembronan di Independiente Caravel cu nan 44 aña di existencia di e club. Tambe e mandatario ta desea e Piratanan di Angochi tur clase di exito den futuro. Di e forma aki minister Oduber ta sigui mustra cu e ta un persona cu ta bisa locual e ta haci y haci locual e ta bisa. E minister ta cumpliendo!





# Solo di Pueblo, Radio Top 95 fm, Radio Aruba 91.5 fm, Canal 22 TV

Ta participa fayecimento di

## Sra. Sofia Teresita Croes



Fundadora di nos medionan di comunicacion,
Vergunninghouder di nos radio emisoranan,
Mama di nos director Sr. Edmond Croes

**Den nombер di tur colaborador di nos medionan ta invita pa su acto di entiero cu lo tuma lugar dia 13 febuari 2021 pa 2.or atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz**










**Radio Aruba 91.5 fm**

Jesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri. Jn 11:25-26
Cu hopi dolor y tristeza di nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querida mama, wela, bisabuela, ruman, tanta, cuña, stima

# Sra. Sofia Teresita Croes-Rasmijn

Cariñosamente yama "Mama Sofia" of "Chichi"
Condecorado Real como miembro den e Orden di Oranje-Nassau



Subida di solo: 15 oktober 1941
Bahada di solo: 7 februari 2021
Esposo stima: †Everaldo "Efe" Croes
Mama: †Maria Quintina Angela
Tata: †Damasco Rasmijn

Na nomber di su
Yiunan: Everaldo jr. y Laura Croes-Hurtado
Endy J.H. y Dilaila Croes-Odor
Sandra Suarez-Croes y †Jose Crispin Suarez
Edmond Croes y Jarisma Oduber

Nieto y nietanan: Jean Carlos Croes y Yvon
Kassandra Suarez
Elvin Croes y Gina
Stephanie Suarez
Dijendrick Croes y Sara
Dilieny Croes y Jared
Laurenne Croes y Jayen
Jeandrick Croes y Dyami
Jahvaughn Everon
Jaydiene Croes
Shayleigh Everon
Emmeline Croes

Bisanieta: Skylee Croes

Mama di Skylee Carolina Kock

Rumannan: †Casper Damasco "Capito" y Eligia Rasmijn-Albertsz y famia
Maria Clarita "Ita" Rasmijn y famia
†Jacobo "Coby" Rasmijn y Greta Rasmijn-Jansen y famia
†Eda Weller-Rasmijn y famia

Tanta grandi: Tanta Bertha Croes-Dubero

Suegro y suegra: †Jan Hendrik "Jendi" Croes
†Florencia "Foyen" Dubero – Croes

Swa y cuñanan: Maxima y †Adriaan Arendsz Croes y famia.
Bertha Maria y Carlos Croes-Croes y famia
Casilda y Rembert Arendz – Croes y famia
Louisa y †Erwin Henriquez – Croes y famia
Ben Weller y famia

Sobrinanan y sobrinonan y nan famia: Romi Rasmijn, Andy Rasmijn, †Ferdinand "Mino" Rasmijn, Ludwina Rasmijn, Maruska Rasmijn, Zahaira Garrido-Rasmijn, Edalitza Weller, Edeline Weller, Junior Arendsz, Rosmarie de Jongh-Arendsz, †Aldrick Arendsz, Remy Arendsz, Mayra Ruiz-Arendsz, Zuleika Arendsz, Francis Croes, Albert Croes,
Arlenne Wever-Croes, Erlouska Rasmijn-Henriquez, Juliska Henriquez y tur nan famia nan.
Omo y tantanan, primo y primanan, comer y comper, hijanan, amiga y amigonan, bisiña y conocirnan mucho hopi pa menciona.
Amigonan cerca di cas: Dalila y Franklin Odor; Tica Paublini; Olinda Rasmijn;
Laura Vrolijk; Mamita Croes; Winnie Croes; Señora Chida; Evelyn Bareño; Jacky Henriquez; †Felepina Leon; †Ana Webb; †Elvira Lopez

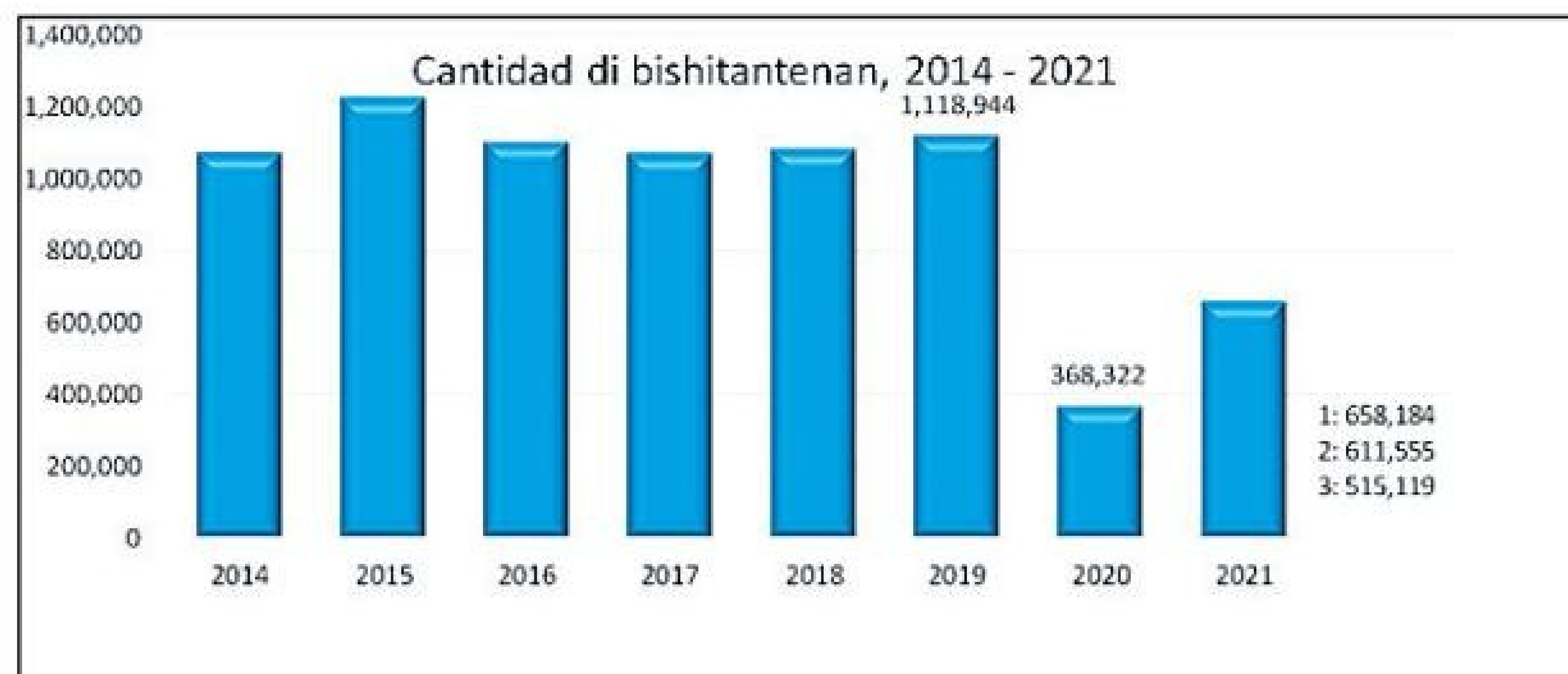
Gruponan di oracion: Cadena di oracion na Top 95
Ayrine Tromp, Juliana Henriquez, Adeline y Kenneth Rojer
Virgen di Alto Vista
Dos Curasonnan di Hesus y Maria
Virgen di Gracia Aruba
Tur su gruponan di oracion.
Ayudante: Elianise Riviere

Demas famia y conosirnan: Croes, Rasmijn, Suarez, Odor, Oduber, Hurtado, Geerman, Jansen, Weller, Willems, Curiel, Thode, Angela, Albertz, Wester, Arendsz, Henriquez, De Jongh, Wever, Maduro, Ruiz, Grullon, Everon, Dabian, Dubero, Kock, Kelly, Ras y v/der Biezen y demas famia y conocirnan ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti :

**ACTO DI ENTIERO TA TUMA LUGAR:**
Diasabra 13 di februari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.
Nos defunto stima Mama Sofia lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa na Santa Cruz.
**Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza**

# DIRECTIVA DI KVK A DELIBERA CU ATA TOCANTE DESAROYO DEN TURISMO




– Directiva di Camara di Comercio y Industria (KvK) a tene un reunion cu Aruba Tourism Authority (ATA) riba diahuebs, 21 di januari ultimo, pa delibera tocante e desaroyo mas recien den turismo, e strategia di marketing y e pronostico pa aña 2021.

KvK y ATA a repasa aña 2020 y a discuti e velocidad di un recuperacion di nos turismo pa e aña aki. Manera a wordo proyecta door di World Tourism Organization (UNWTO), e turismo mundial a baha cu 70% den comparacion cu 2019. Na Aruba e recuperacion di nos turismo ta un poco mas positivo. For di e resultadonan di 2020 por constata cu Aruba a logra di recupera cu 33% di e total di bishitantenan compara cu 2019.

Pa aña 2021 ATA a pronostica un recuperacion entre 45% y 60% den comparacion cu e cantidad di bishitantenan na aña 2019, pero tur cos ta depende di e situacion mundial, cu ta cambia continuamente. ATA a indica di a revisa e strategia di marketing, mirando e intensidad di e pandemia na diferente continente. Pa aña 2021 ta premira cu Merca lo bay keda e contribuyente di mas grandi, hasta cu un share den mercadeo mas grandi cu anteriormente (actualmente 80%). Tin hopi restriccion pa vuelonan for di Europa y Latino America. Lo mester keda monitorea e situacion di cerca ya cu na cualkier momento por bin cambio. Asina e "Centers for Disease Control and Prevention" di Merca (CDC) a anuncia recientemente algun medida adicional cu por descurasha e cuidadanonan aun mas pa biaha, ya cu e.o. ta exigi un resultado negativo prome cu nan por biaha bek pa nan pais y pa cierto caso lo por hasta aplica cuarentena obligatorio.

KvK y ATA a palabra cu e aña aki nan lo bay traha hunto cu e meta pa aparte di promove Aruba como destinacion turistico di un manera mas optimal pa brinda nos bishitantenan un "Aruba Experience" sublime, lo enfoca tambe riba guia y sosten na nos comunidad empresarial.

## Seyo Nacional di Artesania

# Oportunidad pa entrega bo obra artesanal

Departamento di Cultura Aruba (DCA) conhuntamente cu e Comision di Seyo Nacional di Artesania Aruba ta invita artesanonan pa haci entrega di tur material nobo cu NO tin Seyo Nacional di Artesania ainda.

Dia 26 di februari 2021 lo tuma luga nos di prome evaluacion pa e aña aki, caminda e comision ta bini hunto pa pasa riba tur e criterianan necesario pa e producto bini na remarca pa e Seyo Nacional di Aruba.

Ta haci un yamada na e artesanonan pa entrega tur nan producto nobo pa mas tarda riba dia 24 di februari 2021 prome cu merdia na DCA.

E proceso di aplicacion ta tuma luga na Departamento di Cultura Aruba na su adres nobo cual ta na John F. Kennedy Educational Center cu ta keda na riba Stadionweg 37, Oranjestad Aruba, banda di Cas di Cultura.
Pa esaki mester *yena e formulario di aplicacion, *mester trece un identificacion valido, *un pasfoto, *como tambe un comprobante di adres.

Pa mas informacion tocante e Seyo Nacional di Artesania Aruba y tambe tocante e proceso di aplicacion por fabor tuma contacto cu nos via telefon 582-2185.

Criterianan pa bini na remarca di un Seyo Nacional di Aruba ta:

• Mester ta traha na man. (No cu machine, pero cu herment manual senciyo)
• Autentico, Diseño Original.
• Consistencia den (re-) produccion di diseño y modelo.
• Grado di experticio (tradicional) den trahamento di e producto.
• E producto mester ta traha na Aruba.
• Grado di uzo di material local.
• Grado cu e producto ta refleha tecnicanan di artesania tradicional.



Artesania ta un arte caminda cu creativdad den forma di e arte y cultura ta haya bida. Ban sigui enrikece y contribui na nos productonan artesanal local.

Ta danki na nos artesanonan cu mas y mas nos tin obranan artistico local y di Aruba mes.

Cultura nos mester bib'e.

## Lider di MEP sra. Evelyn Wever-Croes:

## 50 AÑA DI PARTIDO MEP

# LIDER DI MEP A ENTREGA E PROME PIN NA EX MANDATARIO SR. NELSON ODUBER







Den cuadro di 50 aña di partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP), a crea un pin como recuerdo pa cu e dia tan special aki. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a entrega na sr. Nelson Oduber e prome pin como muestra di aprecio pa tur e añanan y pa tur e dedicacion cu e tabata tin pa e partido durante cu e tabata lider di partido MEP.

Partido MEP a ser funda cu e ideal pa Aruba ta un pais y bou liderazgo di sr Nelson Oduber a keda demostra cu esaki ta posibel. Danki na e bon gobernacion, awe Aruba ta un isla para riba su pianan. Esaki sigur ta un gran motibo pa ta orguyoso pa forma parti di e prestigioso partido MEP.

Prome Minister a expresa cu awor ta toca turno na su persona y na tur e representantenan actual riba lista di partido MEP pa sigui cu e lucha pa engrandece e partido y traha na bienestar di pais Aruba. Covid sigur a trece retonan grandi durante e gobernacion di Gabinete Wever-Croes, pero cu animo y perserverancia partido MEP lo logra construi pais Aruba bek.

Sr Nelson Oduber tabata sumamente agradeci di por ta e prome persona pa ricbi e pin aki y a elogia Prome Minister Evelyn Wever-Croes pa e trabou incansabel cu e ta bin ta eherciendo durante e ultimo añanan.

Danki na e liderazgo di Prome Minister Evelyn Wever-Croes y na tur e representantenan di partido, Movimento Electoral di Pueblo lo sigui engrandece su mes", Sr Nelson Oduber a expresa.

# Programa “Isleñonan na Timon” a haya fondo di e programa di investigacion Caribense ‘NWO’

Dia 7 di januari ultimo Minister van Engelshoven di Educacion, Cultura y Ciencia di Hulanda a anuncia cu e programa ‘Island(er)s at the Helm: Co-creating sustainable and inclusive solutions for social adaptation to climate challenges in the (Dutch) Caribbean’ ta un di e dos programanan cu a haya fondo di e programa di investigacion Caribense di ‘Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO).

E enfasis di e programa di NOW ta pa fortalece e sistema di conocemento y pa implanta investigacion cientifico den Caribe Hulandes. NWO ta desea pa logra esaki door di dos programagrandidiinvestigacion multidisciplinario, cu ta ser ehecuta y ancra den e region mes. E programa di investigacion ta enfoca riba cuestionnan di importancia social grandi pa Caribe. E ta promove traspaso di conocemento pa medio di educacion y colaboracion comunitario. Nunca prome NWO a otorga fondo pa programanan di e grandura aki den e parti Caribense di Reino Hulandes.

E programa “Isleñonan na Timon” ta lidera pa Dr. Francio Guadeloupe (Universidad di Amsterdam/ KITLV), cu co-aplicantenan Prof. dr. Corinne L. Hofman (Universidad di Leiden/ KITLV), Dr. Antonio Carmona Báez (Universidad di St. Martin), y Prof. dr. ir. Filomeno A. (Boey) Marchena (Universidad di Korsou).

Di tempo di e prome habitantenan riba e islanan, orcan y e destruccion di aereanan costal tabata tin consecuencia ecologico y social impactante riba Caribe (Hulandes). Nan tin efecto profundo riba e condicionnan basico di bida (awa, cuminda, biba) y e patrimonio di e islanan. Pesey tin mester di accion inmediato. E programa “Isleñonan na Timon” ta uni investigador y partnernan social. Asina nan por combina practica di conocemento tecnico, tradicional, y contemporario pa hunto crea strategianan pa adaptacion social sostenibel y incluso pa e retonan climatologico aki.

Na maart 2020, un ekipo di investigador y partner social a viaha pa e 6 islanan den Caribe Hulandes pa organisa seminarionan consultativo. Dia 12 di maart 2020 esaki a tuma lugar na Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA). Investigador y stakeholdernan a discuti e ideanan inicial y planificacion di e programa. E meta principal di e seminarionan tabata pa discuti e retonan di cambionan climatologico cu e islanan di Caribe ta enfrenta. Ademas a delibera riba defini metanan comun pa adaptacion social pa cambionan climatologico. Tambe con pa amplia y fortalece e red di futuro aliadonan y a cuminsa discusionan pa formula preguntanan y acercamento pa formula e proposicion na NOW. Tur e combersacionnan a contribui na e programa final “Isleñonan na Timon”.

Un plataforma academico trans-Atlantico lo fomenta educacion basa riba investigacion di e retonan di clima pa e 6 islanan. Un di e metanan di e programa indica ta pa crea un centro di expertisio regional cu enfoke riba retonan climatologico, unda investigadornan di Caribe por haya trabou. E centro aki lo ser maneha pa e Universidad di St. Maarten, Universidad di Korsou, Universidad di Aruba y e Instituto di Ciencia Caribense Hulandes. E institucionnan menciona a comprome te pa traha na e integracion aki. Hunto lo ofrece cursonan den coperacion cu institutonan den region y e resto di Reino Hulandes.

E partnernan involvi ta haya e programa financia hopi beneficioso pa e islanan. Tambe nan ta reconoce cu NWO a percura pa un distribucion husto di e fondonan entre e partnernan den Reino. Nan ta kere cu e colaboracionnan riba e nivel di un plataforma trans-Atlantico sigur lo resulta den implementacionan di e resultadonan di e programa y tambe den educacion local y regional. Nan lo enfoca riba con herencia cultural y e adaptacion social di e isleñonan por contribui pa resolve retonan manera con pa acerca y adapta na cambionan climatologico. Hunto cu historiador, artista, arkeologo, antropologo, ingeniero urbano, agricultor y studiante por cuminsa traha riba un futuro sustenible mirando den y rond di nos mes. Cu planificacion y diseño urbano por yega na mehoracion di calidad di bida, por crea comunidadnan mas habitabel y un impacto positivo riba e medio ambiente. Por considera y crea otro posibilidadnan pa atende retonan climatologico, usando un mescla di sostenibilidad, herencia cultural y conocemento tradicional. E programa aproba ta un invitacion pa amplia nos imaginacion, pa trata e retonan cu e medionan disponibel den Caribe, cu e isleñonan na timon.





Pa pregunta of entrevista cu e investigadornan, por tuma contacto cu Emma de Mooij via demooij@kitlv.nl.

Informacion di potret:

Picture 1:
Mayoria di e ekipo di “Isleñonan na Timon” na MANA na maart 2020. Di banda robes pa drechi: Liliane de Geus (UNESCO Bonaire), Antonio Carmona Báez (USM), Francio Guadeloupe (UvA, KITLV), Corinne Hofman (LU, KITLV), Ergün Erkoçu (UoC), Ellen van Bueren (TU Delft). Abou di banda robes pa drechi: Harold Kelly (MANA), Menno Hoogland (KITLV), Sharelly Emanuelson (Uniarte), Tibisay Sankatsing Nava (KITLV) (potret: T. Sankatsing Nava).

Picture 2:
Parti di e ekipo trahando pa incorpora feedback y ideanan di e seminarionan consultativo den e proposicion cientifico pa NOW, maart 2020 na UoC (potret: E. Erkoçu).

# KvK TA LAMENTA E ACCION DI MINISTER DI LABOR Y DAO CU A CREA CONFUSION

Actualmente no tin claridad pa loke ta trata dialuna 15 di februari proximo. Riba e calendario 2021 di dianan oficial di Fiesta/ Conmemoracion cu DAO a publica riba su website, e fecha di 15 di februari ta figura como tentativo ya cu a pospone e parada grandi di carnaval 2021, pero no a fiha un fecha nobo. Sinembargo, riba 28 di januari ultimo, Minister di Labor y Asuntonan Social y DAO, a anuncia cu 15 di februari 2021, a pesar cu no tin parada grandi di carnaval, toch ta y lo keda un dia festivo.

E anuncio aki a trece confusion, tanto pa e dunadonan di trabao como tambe pa e empleadonan. Den ley ta stipula cu e dialuna despues di e parada grandi di carnaval ta un dia liber, pues ta referi specificamente na e parada grandi di carnaval. En bista cu no lo tin un parada grandi di carnaval den e proximo dianan, ta implica cu no tin un base legal pa considera dialuna 15 di februari como un dia liber. Cualkier cambio y/of adaptacion di e ley mester cana via e proceso huridico normal cu ta tuma su debido tempo. Sigun e informacion cu KvK a ricibi, e proceso aki no a wordo inicia, pues no tin ningun peticion pa cambio di e ley.

Camara di Comercio y Industria (KvK) ta lamenta e manera con Minister di Labor a atende cu e asunto aki door di tuma un decision incorecto y contra ley cu ademas, sin dialogo, ni splicacion, ni previo aviso, ta wordo imponi riba e sector priva. E tipo di accionnan aki sigur no ta contribui




na aceleracion di e proceso di recuperacion di nos economia, ya cu precisamente den e periodo dificil aki ta sumamente importante pa negoshinan por keda opera mas normalmente posibel.

## Gobierno di Aruba:

# UN AÑA PASA GOBIERNO A STABILISA E CRISIS FINANCIERO HEREDA DI GOBERNACION ANTERIOR

## Preparando pa bolbe haci'e awor despues di e pandemia mundial di Covid-19

Ta bon pa recorda cu un aña pasa, e temponan aki, Gabinete Wever-Croes a logra stabilisa e crisis financiero cu a hereda di e gobernacion anterior.

Ta importante pa nos corda cu na momento cu e Gabinete Wever-Croes a asumi e responsabilidad di gobernacion dia 17 di november 2017, Minister di Finansa a wordo confronta cu un situacion na unda cu SVB, AZV, APFA y comercio no tabata ricibi e fondo y pagonan necesario di Gobierno. E presupuesto pa aña 2017 tabata conta cu un deficit extra di 130 miyon cu mester a wordo atendi cu urgencia ya cu esaki lo a trece Aruba den problema cu e supervicion financiero y cu nos credibilidad financiero cerca compania di rating y inversionista cu ta yuda financia gobernacion di nos Pais.

Pero Gabinete Wever-Croes a traha diligentemente pa stabilisa e situacion. A duna cara y atende cu ratingbureaus cu ta evalua Aruba su credibildad financiero, manera Fitch, Standard & Poors y IMF.

Gabinete Wever-Croes a haci esaki presentando un Memorando Financiero Economico pa mustra e caminda cu Gobierno lo cana pa recobra e credibilidad financiero di Aruba. A base di e memorandum aki Gobierno a cera un Protocol cu Hulanda na november 2018 pa asina traha riba e confiansa cu Reino mester tin den Aruba su capacidad pa resolve nos mesun problemanan financiero. Y consecuentemente a cuminsa haci cambio por medio di un reforma fiscal buscando un balansa pa yega na e fondonan necesario basa riba un sistema fiscal cu ta mas simpel y husto pa e ciudadano di Pais Aruba.

Na e mesun momento Gabinete Wever-Croes a atende cu e gastonan di gobernacion, specialmente cu e gastonan di personal y cu e gastonan di interes relata na e debe. Y den tur esaki ta creando espacio financiero pa keda inverti y tene e hende central.

Na november 2017 Gabinete Wever-Croes a hereda un crisis den finansas publico manera un paciente den cuido intensivo, y 2 aña y 2 luna despues, na januari 2020, a logra stabilisa e crisis financiero. Y mescos cu un paciente, una bes bo stabilisa su condicion, e por cuminsa recupera.

Gabinete Wever-Croes y Aruba tabata hustamente riba e trayecto di recuperacion financiero un aña pasa, prome cu Covid-19 a dal henter mundo. Danki na e esfuersonan haci riba tereno financiero prome cu Covid-19, Gabinete Wever-Croes por enfrenta e retonan sin igual di Covid-19. Y ta danki




na e mesun determinacion, vision y curashi di ministernan di Gabinete Wever-Croes, den e tempo nos dilanti lo traha pa recuperacion economico y financiero di nos pais. Si tin un ekipo di hende cu por logra esaki ta e ministernan di Gabinete Wever-Croes lidera pa Minister President Evelyn Wever-Croes.

# Pieter Boer School a bira Xander Bogaerts Basisschool












E tabata un momento emocionante y di orguyo ora cu ministerio di enseñansa a mira cumpli un promesa pa honra un yiu di tera. Minister di Enseñansa Armando (Rudy) Lampe a mira con e famoso pelotero Xander Bogaerts a devela e nomber nobo di su ex scol.

Commandeur Pieter Boer Basischool, situa den Jasmijnstraat, ta existi pa 75 aña. Minister di Enseñansa ta haya cu ta momento pa duna e scol aki un imagen nobo y cu esaki un cambio di nomber. "No tin un miho nomber cu esun di e gran yiu di tera y famoso pelotero Xander Bogaerts, kende ta un ex alumno di e scol," e mandatario a bisa tempo cu el a haci e anuncio aki, algun siman atras.

Minister Lampe tabata tabatin palabra di elogio pa e studiantenan y e team cu a organisa e evento historico aki. "E cambio aki ta necesario y ta husto. E nomber Pieter Boer no ta un nomber cu ta un fuente di inspiracion pa nos muchanan, mientras cu e nomber Xander Bogaerts si ta duna inspiracion." Pero tambe a bisa cu despues di 75 aña ta mas cu husto pa haci e cambio.

Xander Bogaerts ta un di e grandinan den Grandes Ligas , y ta un hazaña cu Aruba ta super orguyoso di esaki. "Tur dia cu e muchanan yega ta mira e nomber Xander Bogaerts. Cada un tin un soño y lesando e nomber, nan ta haya un motivacion pa sigui studia y bay dilanti. Si Xander a realisa su soño, ami tambe por". Pa e maestronan tambe e ta un motivacion pensando "mi por haci diferencia den bida di un ser humano". Esaki lo duna e maestronan e motivacion pa sigui haci e diferencia den cada studiante y sigui traha cu smaak pa cada mucha."

Den su discurso e mandatario a lesa un poema di Bertol Brecht cu ta bisa lo siguiente: "Ora un hende haci bondad, durante dies aña cu rason nos ta yam'e bon hende. Si e persona ey haci bondad durante trinta aña cu rason nos ta yam'e hopi bon hende. Si el a haci bon durante henter su bida, nos lo bisa cu el a bira indispensabel pa humanidad." Y el a bisa Xander mes cu loke el a logra, el a hacie grandi y ta un ehempel pa e muchanan. Esaki por a nota tambe ora cu e pelotero a haci su entrada y e muchanan a keda aplaudi.

El a gradici e pelotero pa su cooperacion pa cambia nomber di e scol cu awor a bira "Xander Bogaerts Basisschool". Esaki ta un decision cu a pasa den Conseho di Minister dia 19 di januari, 2021.

E pelotero como cabesante di e scol a haya un copia di e decreto ministerial cu a aproba e cambio di nomber.

Bogaerts mes tabata yena di emocion y tabatin lagrimanan den su wowo momento cu e la duna su discurso, despues a pasa over pa kita e paña pa devela e borchi cu tin e nomber y logo nobo di e scol.

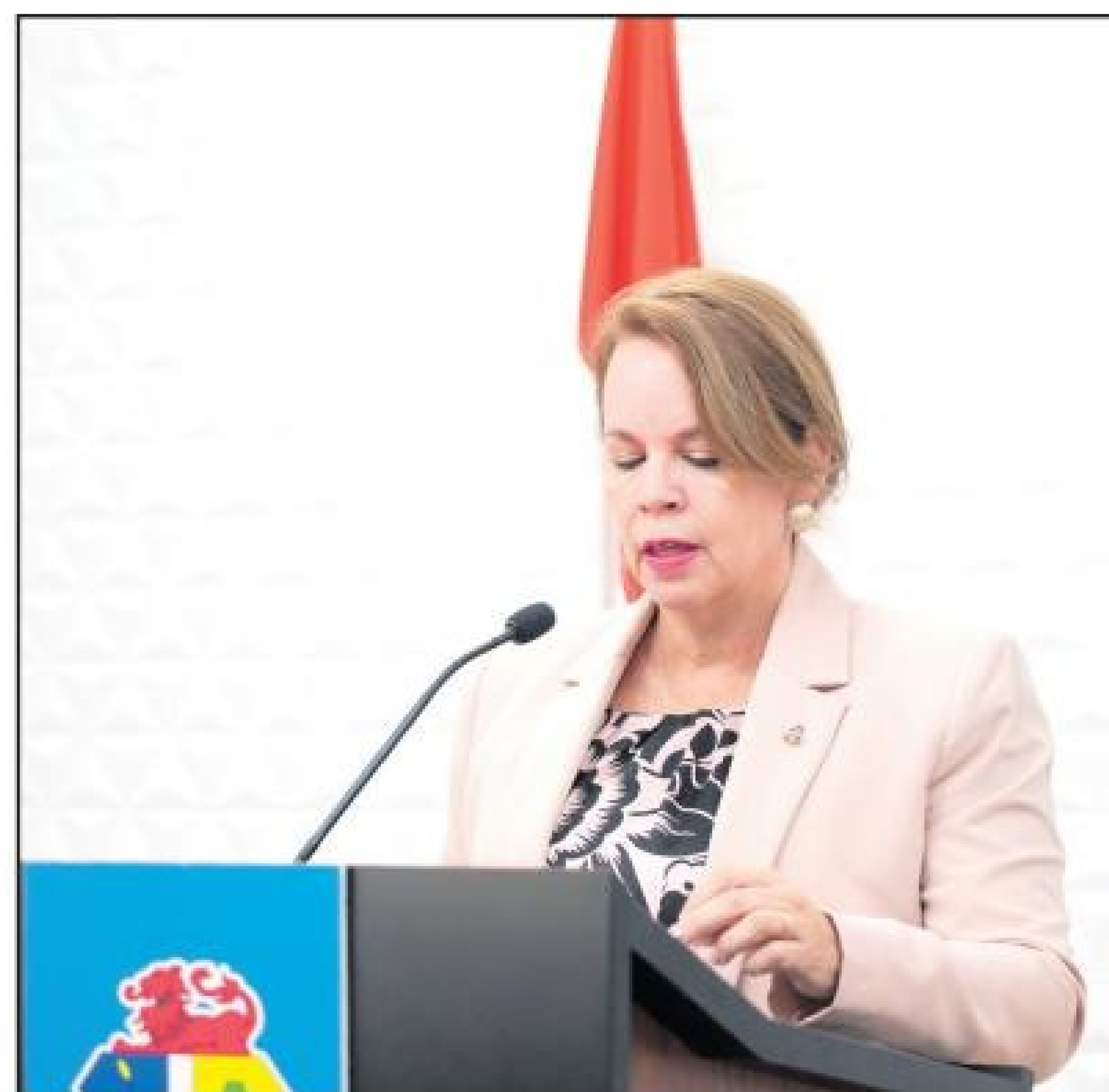
Den cuadro di e celebracion aki, e pelotero a haci un donacion di 35 mil florin pa materialnan educativo pa e scol.

## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# GABINETE WEVER-CROES SEMPER A Y LO DUNA PARTICIPACION NA SINDICATONAN

### Contesta di Gobierno na sindicato SADA, SEPPA, SIMAR, SPA, TOPA






Sindicatonan SADA, SEPPA, SIMAR, SPA, TOPA a dirigi un carta na Gobierno den cual nan ta expresa cu nan no ta acepta cu nan no ta wordo envolvi den decisionnan grandi cu ta concerni nan miembronan y ta pidi participacion den tur loke ta trata e landspakket.

Riba e carta aki Premier Evelyn Wever-Croes a contesta nan cu Gabinete Wever-Croes ta pone como prioridad transparencia y participacion. “Esaki nos a haci desde cu nos a sinta den gobierno. Y ta pa e motibo aki aña pasa nos a tene encuentronan regularmente cu tur gremio, sindical, comercial y hasta cu partidonan politico cu no ta representa den Parlamento, algo cu nunca antes a pasa na Aruba. Y ta p'esey e aña aki nos a continua cu e encuentronan aki den luna di januari.

E peticion di sindicatonan pa participacion y dialogo durante e fase di preparacion, ta pas perfectamente den e vision di nos gabinete, y p'esey semper a wordo honra. Nos ta balora cu na cada reforma caminda esaki ta relevante, ta envolvi e gremionan en cuestion.

Algun di e puntonan di e agenda di reforma ta concerni e sindicatonan directamente, y ya caba, den e planificacion, a tene cuenta cu e participacion aki. Mi a informa sindicatonan di esaki caba dia di e encuentro virtual dia 29 januari 2021. Nos kier envolvi e sindicatonan pa haya nan input, pa haya nan ideanan y pa crea sosten pa e solucionnan cu lo wordo proponi. Pa e motibo aki Gabinete Wever-Croes lo evalua na cada punto di reforma, cual gremionan mester wordo envolvi y con y ki momento”, segun Premier Evelyn Wever-Croes.

Pa loke ta e contexto di e landspakket mes, Premier Evelyn Wever-Croes a indica cu siman pasa esaki a wordo ampliamente splica den Parlamento y den prensa, pero si sindicatonan ainda kier mas informacion, por laga sa y lo organisa un sesion pa splica mas detaya.

Premier Evelyn Wever-Croes a finalisa su carta recordando sindicatonan cu Aruba ta traspasando e peor crisis den nos historia. Nos pais mester awor di nos tur, pa sali padilanti. Pa nos ta exitoso den esaki, hopi cos mester cambia, mester reforma.

“Mi ta expresa mi deseo un biaha mas cu sindicatonan por participa den e proceso aki como un partner den cooperacion pa yuda nos pensa cual ta e miho solucionnan pa Aruba”, Premier Wever-Croes a enfatisa na final di su carta.

# ASD ta mira 2021 positivo cu Payroll Pro HRM






9 Februari 2021, Paradera, --- Diamars mainta e team di Payroll Pro HRM a pasa bishita ASD pa yama nan un bon bini como cliente nobo di e programa y alabes midi e nivel di satisfaccion cu nan tin cu e programa.

A sinta hunto cu Sra Ardy Heuts, cu ta trahando 5 aña como e financial controller di e ASD. Ardy ta conta con nan a yega na Payroll Pro HRM y con e programa ta yuda nan pa bira 'paperless'. Esey ta un di e strategianan pa realisa nan meta principal locual ta: baha nan uzo di papel y elimina e uzo di plastic pa asina cuida e medio-ambiente.

Ardy ta comenta: "Fin di aña 2020 nos a atende e seminario di Payroll Pro HRM na Hyatt Place, pasobra ya tabata tin interes pa haci e payroll inhouse. No pasobra nos no tabata contento cu nos accountant, sigur cu si, pero nos tabata kier mas control riba e payroll, economisa un tiki y tambe nos tin e manpower pa haciele in-house. Ora nos a mira e programa 'live' mi a bira contento pa wak cu e parti di HR vooral por yuda nos digitalisa nos proceduranan di ziekmeldingen, vakantieaanvraag, overtime y hopi mas".

Na comienso di januari 2021 ASD a bira cliente nobo di Payroll Pro. Ardy ta splica con e prome payroll di aña a bay: "Mi colega Mabel Marin (HR manager) y mi persona a bay tur e cursonan di VCC (distribuidor di Payroll Pro HRM) dus ora a yega tempo pa run e prome payroll di aña nos tabata hopi bon prepara. Un par di biaha so mi mester a yama pa haya un splicacion chikito. Tambe nos a laga VCC haci un audit y un clean-up di e database. E servicio di VCC ta hopi bon y mi ta confia e consultants ful den nan conocemento den tur area di salarisadministratie".

ASD Hotel Restaurant Equipment & Supplies NV ta existi desde 2003 y ta brinda mas cu cinco mil diferente producto pa hotelnan y restaurantnan na Aruba, pero tambe pa publico en general manera articulonan pa cushina of pa na mesa.

Payroll Pro HRM ta existi desde 1993 y ta e software di HR y Payroll mas uza na Aruba y Caribe en general.

Jesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri. Jn 11:25-26
Cu hopi dolor y tristeza di nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querida mama, wela, bisabuela, ruman, tanta, cuña, stima

# Sra. Sofia Teresita Croes-Rasmijn

## Cariñosamente yama "Mama Sofia" of "Chichi"

Condecorado Real como miembro den e Orden di Oranje-Nassau



Subida di solo: 15 oktober 1941
Bahada di solo: 7 februari 2021
Esposo stima: †Everaldo "Efe" Croes
Mama: †Maria Quintina Angela
Tata: †Damasco Rasmijn

Na nomber di su
Yiunan: Everaldo jr. y Laura Croes-Hurtado
Endy J.H. y Dilaila Croes-Odor
Sandra Suarez-Croes y †Jose Crispin Suarez
Edmond Croes y Jarisma Oduber

Nieto y nietanan: Jean Carlos Croes y Yvon
Kassandra Suarez
Elvin Croes y Gina
Stephanie Suarez
Dijendrick Croes y Sara
Dilieny Croes y Jared
Laurenne Croes y Jayen
Jeandrick Croes y Dyami
Jahvaughn Everon
Jaydiene Croes
Shayleigh Everon
Emmeline Croes

Bisanieta: Skylee Croes

Mama di Skylee Carolina Kock

Rumannan: †Casper Damasco "Capito" y Eligia Rasmijn-Albertsz y famia
Maria Clarita "Ita" Rasmijn y famia
†Jacobo "Coby" Rasmijn y Greta Rasmijn-Jansen y famia
†Eda Weller-Rasmijn y famia

Tanta grandi: Tanta Bertha Croes-Dubero

Suegro y suegra: †Jan Hendrik "Jendi" Croes
†Florencia "Foyen" Dubero – Croes

Swa y cuñanan: Maxima y †Adriaan Arendsz Croes y famia.
Bertha Maria y Carlos Croes-Croes y famia
Casilda y Rembert Arendz – Croes y famia
Louisa y †Erwin Henriquez – Croes y famia
Ben Weller y famia

Sobrinanan y sobrinonan y nan famia: Romi Rasmijn, Andy Rasmijn, †Ferdinand "Mino" Rasmijn, Ludwina Rasmijn, Maruska Rasmijn, Zahaira Garrido-Rasmijn, Edalitza Weller, Edeline Weller, Junior Arendsz, Rosmarie de Jongh-Arendsz, †Aldrick Arendsz, Remy Arendsz, Mayra Ruiz-Arendsz, Zuleika Arendsz, Francis Croes, Albert Croes,
Arlenne Wever-Croes, Erlouska Rasmijn-Henriquez, Juliska Henriquez y tur nan famia nan.
Omo y tantanan, primo y primanan, comer y comper, hijanan, amiga y amigonan, bisiña y conocirnan mucho hopi pa menciona.
Amigonan cerca di cas: Dalila y Franklin Odor; Tica Paublini; Olinda Rasmijn;
Laura Vrolijk; Mamita Croes; Winnie Croes; Señora Chida; Evelyn Bareño; Jacky Henriquez; †Felepina Leon; †Ana Webb; †Elvira Lopez

Gruponan di oracion: Cadena di oracion na Top 95
Ayrine Tromp, Juliana Henriquez, Adeline y Kenneth Rojer
Virgen di Alto Vista
Dos Curasonnan di Hesus y Maria
Virgen di Gracia Aruba
Tur su gruponan di oracion.
Ayudante: Elianise Riviere

Demas famia y conosirnan: Croes, Rasmijn, Suarez, Odor, Oduber, Hurtado, Geerman, Jansen, Weller, Willems, Curiel, Thode, Angela, Albertz, Wester, Arendsz, Henriquez, De Jongh, Wever, Maduro, Ruiz, Grullon, Everon, Dabian, Dubero, Kock, Kelly, Ras y v/der Biezen y demas famia y conocirnan ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti :

**ACTO DI ENTIERO TA TUMA LUGAR:**

Diasabra 13 di februari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.
Nos defunto stima Mama Sofia lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa na Santa Cruz.

**Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza**

# Dedicacion na mama Sofia

## skibi pa : Minister Glenbert F. Croes

E noticia di e fayecimento ta Tanta-Fia manera nos a yame desde mucha tawata un shock grandi. Apesar cu awo TantaFia y Mo Efe lo ta hunto atrobe den Reino di nos Gran Dios, e bashi pa Sandra y famia, Efito y famia, Endy y famia y Edmond y famia, pero tambe pa Sta Cruz en especial lo ta inmenso.

TantaFia bandi Mo Efe a forma den transcurso di nan bida e circulo mas intimo di nos Libertador Gilberto F. Betico Croes. Nos lo recorda Tanta-Fia eternamente como un baluarte hende muher luchadora pa su famia, su distrito y hunto cu Mo Efe pa Libertad di Aruba.

Cu TantaFia drumi y descansa eternamente den brasa di nos Gran Dios....





# Poema dedica na memoria di mama Sofia

MAMA SOFIA
No tin lugar mas bunita,
cu e entrada di cielo.
Caminda no tin lugar mas pa sufrimento,
solamente paz eterno ta yama bo bon bini.

Mi bida a pasa bay
yena cu splendor y gloria.
Mi pasion pa Señor
a keda demostra cu yen di debocion y amor.

Nunca mi'n pensa
cu e desaroyo di mi malesa,
lo hiba mi pa mi tumba.
Pero mi sa, cu Dios a manda yama mi.

Mi amor pa boso
lo keda preserva pa semper.
Pero mi recuerdonan
hamas lo wordo lubida.

Awe, desde cielo
mi kier a expresa
mi gratitud na tur hende
pa e confiansa y cariño.

Mi kier a laga boso sa
cu mi no a muri
simplemente mi a bay sosega
pa un rato.




Mi Salbador a duna mi,
paz y tranquilidad
manera e awa purifica
den Paraiso.

No yora mi,
pero corda mi
manera bo mama ....
Sofia ta mi nomber.

Scirbi pa Melinda A. Wouter
10 di Februari 2021

# DEDICACION PA MAMA SOFIA
# SKIBI PA: RUDY CROES

Un luchadora incansabel banda di EFE y sigur banda di su yuinan , nieta(o)nan .

Pa sigur 25 aña TUR Diadomingo mainta cu su oracionnan bunita pa TUR hende sin excepcion y e mes tabata tras di control di e famoso TOP 95.1 . Mama Sofía e motor pa celebra e 'DIA di SANTA CRUZ' 3 di Mey di TUR aña pa henter ARUBA. Alumnonan di Scol a participa cu nan pintura pa yega na e bandera di e 'SANTA CRUZ' . Asina ARUBA a haya su bandera di e 'SANTA CRUZ' .

Departamento di Cultura mester sigui cu e celebracion religioso y cultural aki TUR 03 di Mey y hacie un celebracion di 1 Siman pa asina tin parada religioso y cultural . Tambe Mama Sofía a yega di propone na Gobierno pa laga pone un 'CRUZ' grandi riba Hooiberg y ilumin'E pa di leu bo sa ; ata e 'Santa Cruz' di ARUBA situa den e Centro di ARUBA .

Papa DIOS a obra otro y a hib'e cerca dj'E y e lo sigui guía su famia y grupo di oración for di cielo . Efito, Sandra , Endy , Edmond y henter famia , Mama Sofía ta drumi 'dushi'den brasanan di SEÑOR , esey ta nos consúelo







# Dedicacion na mama Sofia

## skibi pa : Jacky JeanJus

Ay un dolor inmenso grandi ora mi a lanta awe mainta haya un app di mi jui homber Jeancarlos cu e tristo noticia cu nos mami Sofia Croes a bay laga nos un dolor y un bashi grandi cu mami a laga atras den nos curazon.












Kwanto mi a anhela pa jega na mei Aruba pa mi por a bin buska mami pa nos bay bebe koffie of come e dushi curry chicken cu semper mami ta traha pami no tin palabra pa e dolor grandi aki.

Mami danki pa e bunita 35 anja cu mi twt tin mag di pasa tur momento serca mami ora mi ta na Aruba, danki pa tur consejo nan, danki pa sinjami resa un rosario, danki pa e amor y carinjo cu mami semper a brindami, danki pa tur e bendicion nan semper. Danki pa stima mi mami .

Condolencia ta bay na su juinan Ever Croes y famia, Endy Croes y famia, Sandra Suarez y famia, Edmond Croes y famia y principalmente na mi jui homber Jeancalos JC Croes prome nieto di mami Sofia.

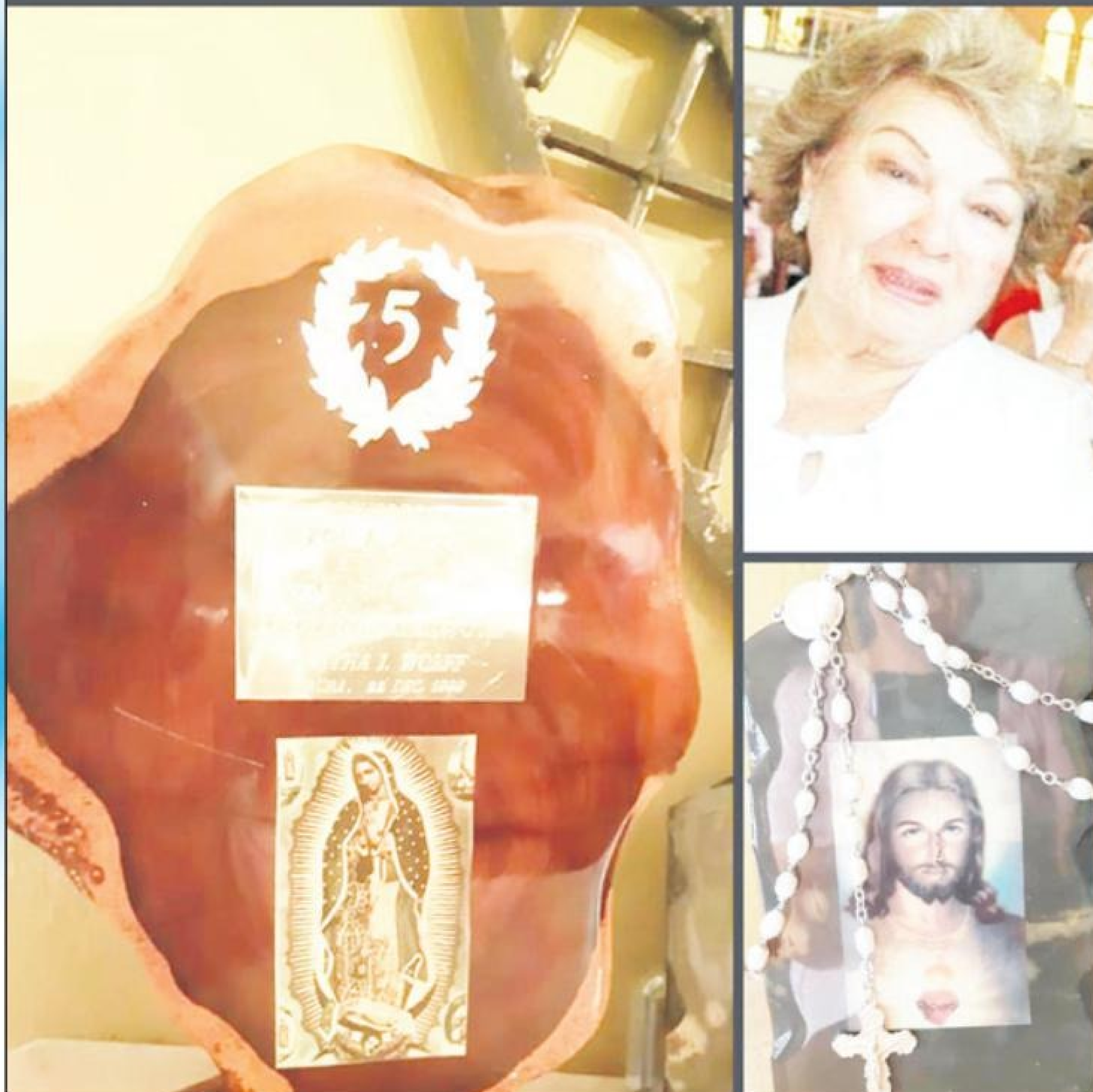
Hopi forsa cu senjor duna boso consuelo den boso curazon den e momento dificil nan aki y forsa pa henter famia Croes.

Cu mami Sofia drumi dushi den brasa di senjor Mami Sofia lo keda semper den mi curazon love u forever

# Dedicacion na mama Sofia

## skibi pa : Bertha Croes

Un recuerdo bunita di Mama Sofia. Virgen Guadalupana cu e tin tanto aña ta honra y rindi homenahe na djE riba 12 di december ❤️
Mi mas profundo condolencia 🙏😭😭😭
Ever Croes Edmond Croes Endy Croes Sandra Suarez Laura Patricia Croes Hurtado Dilailah Croes Jaydiene Croes Jarry Oduber



Mi kier a expresa mi mas profundo condolencia na yiunan nietonan bisanieto suegronan y demas famia di nos kerida Mama Sofia.

Awe nos Mama Fiel den Oracion Mama Sofia a bisa nos ayo. Un Señora bunita cu su amor grandi pa nos Dios y un stimacion grandi pa nos Virgen Di Guadalupe, nos dushi Mama Maria. Asina Mama Sofia a resa incansablemente pa su pueblo, su hendenan, na cas na misa na kapel y tambe na radio. Su oracion tur diadomingo mainta pa su pueblo.

Mama Sofia ta hopi stima pa su hendenan di Sta.Cruz principalmente, pa su carisma devocion y generosidad.

Ora bo ta den bo dolor y enfermedad, mama Sofia ta profundisa su mes cu Papa Dios den oracion cu su palabranan di mas bunita pa nos haya sanacion. Mama Sofia ta inmensamente stima pa su yiunan y tur cu conoce.Nos a carga nos speransa grandi pero Papa Dios tawata kier e mas cerca djE

Un bunita ehempel el a laga pa nos pa resa nos Santo Rosario tur dia di nos bida. Mama Sofia drumi dushi den brasa di Señor, cu su angelnan rondona Mama Sofia pa carge y hibe na su lugar virtuoso pa e disfruta di e Cielo bunita cu Dios tin warda pe. Nos ta keda tristo pero su oracionnan lo drama consuelo riba su yiunnan nietonan bisanieto y demas famia. Mama Sofia sosega trankil .

Danki pa tur cos bunita cu Mama Sofia a brinda y dedica na nos
Un recuerdo bunita di Mama Sofia. Virgen Guadalupana cu e tin tanto aña ta honra y rindi homenahe na djE riba 12 di december
Mi mas profundo condolencia

Ever Croes Edmond Croes Endy Croes Sandra Suarez Laura Patricia Croes Hurtado Dilailah Croes Jaydiene Croes Jarry Oduber

# Dedicacion na mama Sofia

## skibi pa : Irena TrCr



Condolencia y forza na su jiunan, full famia y tur cu conoce cu perdida grandi di "Mama Sofía, Mama fiel di Oracion".

" Den mi ansha pa recuperá, ma pensa ariba Dios su poder, den mi dolor inmenso ma desea pa Jezus para band'i mi pa sanami. Pero nos Mama di Oracion no a hesita y a bolter e mundo mes pa sclama na Dios pa protehami y salbami cu su hendenan amoroso den cadenanan di Oracion vía su Radio stimá.

Nos a jamé Mama Sofia Mama di Oracion cu su Fe grandioso! Danki pa tur Oracion dedica na Aruba, na tur famia, amistad y conocirnan! Nos a perde e Mama Fiel di Oracion, e mama fuerte , e mama devoto, e Mama stima pa Papa Dios cu awe a busce pe sinta hunto cu Mama Celestial e Virgen stimá, Guadalupe..RIP MAMA Sofia Croes with Endy Croes Bertha Croes Ever Croes

# Dedicacion pa mama Sofia

## skibi pa : Edeline Weller



When my mother died a decade ago..I was left with two aunts always close to my heart
Tia Sofia and Tante Ita. ..visiting Tia Sofia was always nice, peaceful with a huge devotation to
I will always remember you as good hearted person who always was there for me, for us all....Nos lo haya bo falta..drumi dushi Tanta Fia Edalitza Weller

Forza na mi primo/a Sandra Suarez
Edmond Croes Ever Croes Endy Croes y full famia Croes-Rasmijn

# Paloma Pictures

ta manda palabranan di profundo condolencia na Efito, Endy, Sandra y Edmond y demas famia cu e fayecimento di

## Mama Sofia.



Paloma Pictures ta sumamente agradecido na Mama Sofia cu ta e persona cu a introduci Paloma Pictures na e Director di Canal 22, Sr. Edmond Croes y pa e programa "Un Momento den e Palabra di Dios" y tambe na e Matutino Solo di Pueblo cu e Oracion cu ta sali tur dia.

Mama Sofia tawata un hende cu a stima su Tata Dios y su Mama Maria y tawata dispuesto tur momento pa yuda den e parti spiritual.E tawata un hende cu a stima tur hende y vooral esnan grandi y a siña su yiunan pa stima Dios, Mama Maria y pa stima nan prohimo. Su amor pa Dios y pa su prohimo ta e herencia di mas valioso cu el a laga atras pa su yiunan y nietonan.

Cu Mama Sofia sosega dushi den brasa di Señor.
Hopi forsa na tur e yiunan y demas famia.

# AMISTAD TAKE AWAY

Santa Cruz 71-B

Cu imenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:




# Sra Aura Marcela Ras

Mihor conoci como Tanta Aura

Na bida ruman y tanta di nos propietarionan.

Nos mas profundo condolencia ta bay na su juinan, rumannan, nieto y nietanan, y demas famia y conocirnan.

Hopi forza den e dianan dificil aki y cu e recuerdonan cu tanta Aura a laga atras lo sirbi di Consuelo.

Cu nos tata celestial duna Aura su sosiego i paz eterno.




STATEN VAN ARUBA
Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



## Sra. viuda Sofia Teresita Croes-Rasmijn

Mama di miembro di Parlamento di Aruba sr. Endy Croes

Parlamento ta desea Endy y
demas fami¬a hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Sofia sosega na paz.

Den nomber di Parlamento di Aruba.

Griffier,
mr. drs. H.Ch.J. Hek

Presidente,
mr. J.E. Thijsen

# BBQ DI NESTOR®

**Siribana 45a na "Sta Cruz"**

**AWE CEDE DI BBQ CUSHINA DI NESTOR TA HABRI DESDE 3 JANIUARI DI 11OR TE 4OR**

| | |
|---|---|
| BBQ MIX. | 16,- |
| BBQ GALINJA. | 16,- |
| BBQ LOIN RIBS. | 17,- |
| BBQ SPECIAL. | 27,50 |
| LOMITO. | 19,- |

POR JAMA PA PEDIDO
OF WHATSAPP MI PA PEDIDO NA

**749 7071**



# Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner




CUMINDA CRIOYO

Sopi di Dia Special




Pa Pedidos: 594 0635

# SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Tip Line 585 9500
solodipueblo@gmailo.com

**Maduro Heavy Equipment N.V.**
**Nos tin servicio di BOBCAT**
Pa tur tipo di santo,piedra y graniet
Pa trabao di rosamento y cobamento
di fundeshi of Pos
**Special riba santo y piedra te Januari 2021**
Rooi Bosal 49
**Tel: 5851708/5943207/5931608**



## Sofia Croes Kasmijn

*Untill we meet Again,*
*Mama Sofia, mama a laga recuerdo nan bunita atras cu lo keda graba pa semper den nos curason. Un bashi inmenso a keda atras. Ohala nos por a bolbe combersa, print e Clear Water pa mama Sofia y bebe un coffee hunto. Mama Sofia semper tabata manera un mama pa nos tur.*
*Danki mama Sofia pa tanto amor brinda na nos.*
*Drumi dushi den brasa di señor*

*Jasmyne y Jamila*

SOLO Di Pueblo

## CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Cel.585 9500

**Ta buska cas pa huur**
Call 5694343
**Ta buska cas pa cumpra**
Call 5694343

## Un gradicimento special, Dedica cu hopi Amor



Un gradicimento special, Dedica cu hopi Amor, di un bunita Amistad, un ser humano di un curazon di oro, yena cu hopi bondad, y hopi Deboshon y hopi gestonan di obra-nan di bondad y caricativo y cu tabata tin un spirito grandi di gratitud pa tur e regalo nan di bida, cu Nos Gran Dama Mama Sofia a ricibi durante su bida na e mundo aki, cu ta su juinan y nieto y nieta-nan y bisa nietanan, y tur famia y tambe su bunita amistadnan, y sin falta su dushi grandinan cu, Mama Sofia nunca ta keda sin bishita nan.
E atencion y E sonrisa Amoroso cu Mama Sofia tabata tin cu cada ser humano tabata un sonrisa dushi y sincero y unico.
Mama Sofia un Dama Grandi y respeta, un Dama di Curazon di oro yena cu Bondad y Humildad.
Un Dama Grandi cu nunca nos por lubida, cu a stima Papa Dios na prome lugar,
cu gran deboshon y Amor y tambe pa Humanidad, no tabata importa Religion y ni raza , ni color politico, cu hopi tristeza mi a ricibi e tristo noticia di Mi Gran Dama stima " Mama Sofia "
Cu un paar di siman prome, a yama mi, bisami, con ta bai, cu nunca e ta lubida mi, y mi pasa un rato , pa nos conversa, semper ameno, y cu hopi cariño, Ay mi Mama Sofia Stima, mi ta pidi, Mi Tata Santo Stima, pa duna Mama Sofia su juinan cu tanto Mama Sofia a stima y nieto y nietanan y bisa nietanan hopi forza den e dianan dificil, y consuelo Dibino, mi ta sigur cu
Nos Mama Sofia ta serca Nos Tata Celestial Stima, y ta goza di un Paz Celestial.
Den reino di Nos Tata Celestial, Amen. Mama Sofia mi ta keda cu un bunita recuerdo,
di nos ultimo conversashon, mi yui hopi pasenshi y mi ta tene bo den mi orashon, y mi
sa cu bo tambe ta reza hopi pa bo Mama Sofia, mi ta warda bo bishita sin falta, Si, Mama Sofia, asina mi hanya un chance, mi ta pasa sigur, e consuelo ta tur e bunita palabra di aliento cu nos a brinda na otro cu hopi cariño y Amor, Danki Mama Sofia, pa un Amistad asina bunita.
Nos gran Dama Stima, Curazon di Oro, sosega den Paz Celestial den Reino di
Nos Tata Celestial, Amen. Hopi forza y consuelo na tur su juinan y tur famia y amistadnan.

Skirbi pa : Sweetheart Lady Esperanza/Sansha/ Sasha Koolman Peña. 10 Feb. 2021.

## Dedicacion pa mama Sofia

### skibi pa : Sueyenne Croes



Drumi dushi Mama Sofia
Danki pa tur e momento nan cu nos a pasa hunto e aña nan cu ma labora pa empresanan Croes
Hopi hopi forsa Sandra Suarez, Edmond Croes, Endy Croes y Fito Croes

## Dedicacion pa mama Sofia

### skibi pa : Jose Suarez Pueyrredon



Mama Sofia Croes siempre vivirá dentro del corazón de todos, porque todo el amor que ella dio durante estos años ha sido el más puro y sincero, nuestro más sentido pésame familia estamos con ustedes ”

## Dedicacion pa Mama Sofia
### skirbi pa : Mercedes Geerman



Ken ta Sofia o mama Sofia?
Un persona humilde y carismatica.
Un señora creyente cu a practica su fe cu hopi fervor.
Un señora cu a stima su prohimo.
Un señora cu ta duna hende su balor y aprecio.
Un señora stima pa hopi hende
Y awe, cu ya e no tey mas fisicamente, hopi ta expresa nan aprecio y gratitud pe cu sentimiento nan mixto.
Tristo pa su partida, pero contento cu awor e ta risibi su lugar mereci.
Den cas di su creador, su mision aki na mundo a keda cumpli.
Sofia a comparti su amor maternal no solamente cu su yiunan, pero cu hopi hende, cu por a crusa den e caminda di su bida, y cu hopi ta yame mama Sofia. Sofia, mama sofia sosega na paz.

## Dedicacion pa Mama Sofia
### skirbi pa : John John Flemming




Cu profundo dolor y tristeza na nos curason, den nomber di mi y mi Famia Flemming, y hunto cu Dochi y Meechi Lee y famia, como amistadnan hopi serca di cas, nos kier a manda palabra di Condolencia y hopi Forsa na Efito Croes, Endy Croes, Sandra Suarez Croes, Edmond Croes tur cu nan respectivo famia y yiunan, y demas famia, cu e perdida grandi di fayecimento di nan señora Mama Sofia Croes-Rasmijn "Mama Sofia" un berdadero Mama y pa nos tur cu a conoce, un señora di gran Curason, cu a stima su famia y tur otro hende, su Santo Rosario y su Mama Maria. Cu Mama Sofia sosega den e brasanan di su dushi Cristu Hesus y su Sagrado Curason di Hesus cu tanto ela stima...R.I.P.




Aruba Softball Bond tin e tristo deber di
anucia fayesimento di

**Sra. Sofia Teresita "Mama Sofia"**
**Croes Rasmijn**



Na bida Mama di Presidente di ASB Sr. Endy Croes
Directiva y miembronan di ASB ta manda palabra di condolencia y fortalesa pa henter famia

Cu Mama Sofia sosega na paz

Den number di




Full Royal Power
Team un abaraso di forsa y condolencia na famia Croes.

Primordialmente na nos fundador Endy Croes , su esposa
Dilailah y yunnan.



Mama Sofia
hopi danki pa tur e aña nan di pasenshi ,amor y bondad.

Mama Sofia sosega na paz den reino di señor ,
ta nos sincero deseo Royal Power

# Dedicacion pa Mama Sofia

**skirbi pa : Francis Alexis Geerman**



Waw ainda mi no por kere.
Sigur un señora hopi stima den bario di santa cruz.mi a traha varios aña na Top fm y ma siña conoce mama sofia hopi mas di cerca.ma operate pa mama sofia tur diadomingo den su oracion.

Sigur un señora hopi respeta y tambe mescos cu un mama pa nos tur.semper ma tuma tur su conseho nan.danki Mama Sofia pa tur cos di curazon.mi kier a manda palabra di condolencia pa su jui nan Edmond Croes Sandra Suarez Ever Croes Endy Croes  Croes Elvin tambe pa tur mi ex colega nan di top fm hopi forsa den momento nan dificil aki. Cu Mama Sofia Croes sosega na paz.

Diparti Linda y Francis
te despues y sigur mama sofia ta bai haci hopi falta

# Dedicacion pa Mama Sofia

**skirbi pa : Nelson Orlando Oduber**



Condolencia pa henter familia y hopi forza den e momento nan mas dificil den nos bida.
Un mama no solamente pa boso, pero pa Santa Cruz completo y masha hopi hende mes.
Hopi diadomingo pa medita un poco spiritualmente mi tabata scuchele na TOP 95.1 cu tur su oracion nan pa yuda carga nos bateria di bida cu mas fe y speranza cu Dios tey pa nos  tur y ta mira tur cos.Mama Sofia  danki pa tur cos cu bo a haci pa nos tur.

Cu Dios duna bo un bon lugar di sosiego den su Reino Celestial.

# Dedicacion pa Mama Sofia

## skirbi pa nieta : Kassandra Suarez



Aún es difícil de creer que ya no estás. Sigo deseando despertar de esta horrible pesadilla, que alguien me diga que sólo ha sido un mal sueño!
Siempre estarás en mi corazón, porque, ya lo sabes, el amor no conoce de barreras ni de límites o dimensiones. Te extrañamos mucho; contigo el cielo está de fiesta Ángel

# Dedicacion pa Mama Sofia

## skirbi pa : Pastor Andry Jose



Awe mainta ora mi a lanta, mi tabata preparando pa E Retiro Spiritual y ma tende e noticia tristo cu Mamá Sofía a bay sosega un baluarte di nos Pueblo di Santa Cruz, Danki Mama Sofía pa dunami bo cariño y ternura, pa recibimi na bo cas cu brasa habri, pasobra semper ba mustrami e amor di Dios, mi ta sinti un tristeza profundo pero mi fe y e fe cu bo tabatin ta duna mi e consuelo cu awo bo ta felis serca nos Bon Dios y Mama María.

Condolencia Sandra Suarez Ever Croes mi oracion lo ta pa boso tambe, mi ta uni cu boso den e tristeza aki, hopi hopi forsa y consuelo. Semper lo mi tey cu mi oracion y amistad

**CONDOLENCIA**

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,

Staff y Personal di Standard Communications N.V.

Ta participa fayecimento di:



**Sr. Mario "Mai" Figaroa**

Na bida swa di propietario di Standard Communications N.V.

Nos mas profundo palabranan di condolencia na su casa, yiunan, demas famia y amigonan.

Hopi forsa den e momentonan dificil aki.




# Comision di partido MEP di Sta Cruz

ta anucia fayesimiento di



# Sra. Aura Marcela Ras

Na bida un sostenedor, pilar y baluarte di partido MEP
Na su juinanan, rumanan y henter famia hopi hopi forsa
Cu Aura sosega na Paz den braza di Señor

## Comision di partido MEP di Sta Cruz

Ta desea familaires di
**Juan T. Maduro**
condolencia y hopi forsa
Cu e perdida grandi di Juan,
Juancho of Juan Tec Maduro

Un Pilar, Palanca y Baluarte di MEP
Danki pa Bo aporte di semper
Cu Juan Sosega na Paz

**Juan T. Maduro**

Royal Power

SV Royal Power
tin tristo deber di anucia fayesimento di

**Sofia Teresita "Mama Sofia" Croes Rasmijn**
Na bida Mama di Endy Croes

Team Royal Power ta expresa su mas sentido pesame
na henter famia
Cu Mama Sofia sosega na Paz den brasa di Señor

## Dedicacion pa Mama Sofia
### skirbi pa : Esmeralda Tromp

Hopi nos a pidi roga na Hesus misericordioso pa sana Mama Sofia, pero Dios tabata tin un otro proposito pa Mama Sofia, ela tene na su man nan y a cana hunto cune pa su ultimo lugar di descanso. Dios tabata tin mester di un alma y curazon bunita, pasobra semper ela biba cu su boca yena cu su palabranan.
Ta hopi dolor sigur den e sircunstancia cu Mama Sofia Croes a bai descansa, ta keda na nos pa pidi Dios pa duna su yiunan y demas famianan henter consuelo.

Laga su bunita ehempel y recuerdonan ta boso forsa pa sigi
Mama Sofia drumi dushi den brasa di Señor.

Sandra Suarez Edmond Croes Endy Croes Efito Croes.

Jesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri. Jn 11:25-26

Cu hopi dolor y tristeza di nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querida mama, wela, bisabuela, ruman, tanta, cuña, stima



# Sra. Sofia Teresita Croes-Rasmijn

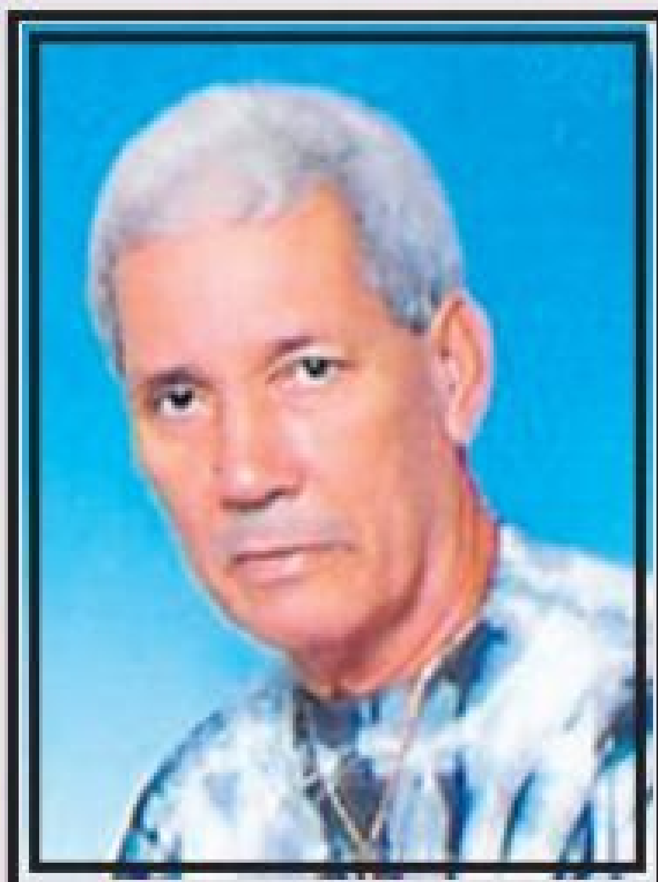
Cariñosamente yama "Mama Sofia" of "Chichi"

## Primo y prima nan

1. +Margo
2. + Fabia
3. + Leo
4. Silvio
5. Betty
6. Annamaria
7. Greta
8. Rina
9. Lica
10. Mena
11. Candy
12. Gloria
13. + Joauqin
14. + Nene
15. + Benny
16. +Etty
17. Chichi
18. Maiky
19. Diana
20. Cobito
21. Rica
22. Betty
23. Beta
24. Ada
25. Mai
26. + Milo
27. + Coby
28. + Henry
29. + Rubeta
30. Lucia
31. Pedro
32. Carlo
33. Luchi
34. Tina
35. + Sita
36. Avilia
37. + Silvio
38. Maya
39. Anna
40. Rufo
41. Chas
42. Sonny
43. Helena
44. Aby
45. + Shon Cay
46. + Lino
47. + Siro
48. + Jani
49. Chichi
50. Lino
51. Velia
52. Vilma
53. Padu
54. Janino
55. Marina
56. Ana
57. Shirley
58. Janina
59. Rina
60. Nueva
61. Judeira
62. Vilmo
63. Josito
64. Miki
65. + Erna
66. + Johana
67. + Jacqueline
68. + Porsiano
69. Nadi
70. Hori
71. Ovi
72. Wim
73. Milo
74. Robby
75. Merry
76. Maira
77. Lupita
78. Jetta
79. Maiky
80. Nora
81. Doortje
82. Margrit
83. Perucho
84. + Henrichi
85. + Nito

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
Eta hiba mi na awa tranquil pa mi bolbe haña forsa.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



# Cristobal Geerman

Miho conoci como: Cris
30-11-1937 – 7-2-2021

Na nomber di:
Su casa: Sonja Geerman Dabian
Mayornan: Ambrosio y Angelica Geerman
Manera yui: Siegfried Schwengle y Marisol Simon y yui nan
Thirzianne Zavala y yui nan
Luis Angel Zavala
Ruman nan: Thomas Geerman y famia
Ruben Geerman y famia
+ Benny Geerman y famia
+ Irma Geerman y famia
+ Lita Geerman y famia

Swa y Cuña nan: + Elma Dabian
+Doty Dabian y famia
Belin y Sira Dabian
Lucindo y Carmen Dabian
Rufo Dabian y famia
Greta Dabian
†Pedro y Maria Willems

Subrino y subrina nan.
Amigo nan di cas: Silvinia y Alex
Margolina Kock
Carmen y Pedro Paredes
De Sambrano
Doctor di cas y bon amigo: Dr.Mungra
Demas famia: Geerman, Dabian, Schwengle, Zavala, Lampe, Willems, Maduro.

Acto di despedida ta tuma lugar na Aurora funeral home dia 12 februari for di 9or pa 11or di mainta.

Cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Despues di entiero nos no por tuma condolencia na cas pa motivo di protocol nan di DVG.

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, y pa tur cos cu e la haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



# Mario Figaroa

"Mai"
Pensionado di Elmar
Tesorero di Deportivo Nacional
*23 - 09 - 1939 - †08 – 02 – 2021

Na nomber di su:
Esposa: Mildred Figaroa - Figaroa

Yiunan: Melissa Figaroa y Anthony Evertsz
Marc Figaroa

Nieta stima: Nina-Andrea Figaroa

Manera yiu: Chantal de Kort y yui
Kaveri Raghunath y Jorrick Briesen

Rumannan:
Rosa Figaroa
Pedro y Filomena Figaroa y famia
Remigio y Ada Figaroa y famia
Vda. Filomena (Mena) Giel-Figaroa y yui
Jacintha y Tommy Engelhart y famia
Hose (Gos) y Vivian Figaroa y famia

Mescos cu ruman:
Vda. Magdalena Koolman y famia
Vdo. Hose (Johnny) Kelly y famia

Suegra: Piola Figaroa – Frank

Cuñanan:
Evelina y Jan Boonstra y famia
Frida Figaroa y Chico de Kort y famia
Olivia Figaroa y famia
Wini y Doppy Arends y famia
Gina y Alecio Maduro y famia
Farida y Freddy Feliciana y famia

Tanta: Vda. Maria Tromp

Sobrino stima: Anthony y Ghislaine Engelhart

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y amiganan y demas famianan, ex-coleganan di N.V. Elmar y miembronan di Deportivo Nacional, ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna, 12 di Februari 2021 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 1.30 di atardi den misa Santa Anna.

Oportunidad pa Condolencia lo ta diahuebs, 11 di februari 2021 na Aurora Funeral Home di 6pm – 9pm.

Cumpliendo cu Mai su deseo, en vez di flor of krans, lo tin un box disponibel pa donacion cual lo ser comparti entre Misa Santa Anna y Kapel di Alto Vista.

Nos disculpa cu si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Den cuadro di e situacion di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan di DVG, nos ta pidi pa tur hende cumpli cu e uso di hand sanitizer, e uso di mask obligatorio, mantene distancia social, no ta duna man, ni brasa ni sunchi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero, no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu Mai haña sosiego eterno y descansa na paz den e Paraiso Celestial.




| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | | 5 | | | 9 | | | 4 |
| | | | | | | 3 | | 7 |
| 7 | | | 8 | 5 | 6 | | 1 | |
| 4 | 5 | | 7 | | | | | |
| | | 9 | | | | 1 | | |
| | | | | | 2 | | 8 | 5 |
| | 2 | | 4 | 1 | 8 | | | 6 |
| 6 | | 8 | | | | | | |
| 1 | | | 2 | | | 7 | | 8 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 6 | | 9 | | 2 | | |
| | | | 7 | | 2 | | | |
| | 9 | | 5 | | 8 | | 7 | |
| 9 | | | | 3 | | | | 6 |
| 7 | 5 | | | | | | 1 | 9 |
| 1 | | | | 4 | | | | 5 |
| | 1 | | 3 | | 9 | | 8 | |
| | | | 2 | | 1 | | | |
| | | 9 | | 8 | | 1 | | |

# S.V. Bubali ta dedica na Sr. Andres Juan “Dechi” Eckmeyer

## Andres Juan “Dechi” Eckmeyer nasi na Aruba den e bario di Bubali 30 November 1940

Na un edad hopi hoben manera cualkier hoben Dechi a drenta den e organizacion di S.V. Bubali. Dechi ta bin di famia Eckmeyer cual ta un di e raiznan di S.V. Bubali. E tempo ey den decada 50 a cuminsa hunga pa Bubali Junior pa un par di anja y despues, Dechi na un edad hopi hoben ta un di e hungadornan cu a forma parti di e TEAM S.V. Bubali di anja 1965-1966 cu a Titula Campeon di Aruba A Klasse derotando Dep. Atlantico 3-0 den Sport Centrum na Noord. (Unda awe ta Compleho Deportivo Frans Figaroa). E tempo ey veld tawata ariba abou di santo. Esey ta mes un anja cu S.V. Bubali a haya e apodo di Prensa nan di Aruba cu te día di awe ta carga e nomber di e “Orguyonan di Noord”. E wega ey final Bubali a sali hunga cu opsteling 1-4-2-4, Cual Dechi Eckmeyer ta hunga e posición di Linksbuiten, Dechi Semper tawata gusta e deporte di futbol. Te día di awe hopi ta papia cu e team di anja 65-66 ta un di e mihor team nan cu S.V. Bubali tawata tin y cu ta bai pa historia. Dechi na un edad toch basta hoben mester a stop di futbol pa motivo di trabou cual porcierto despues Dechi mester a bai navega riba barco.

Dechi Semper a keda stima su club S.V. Bubali Dechi a yega di traha tambe na Bubali Sport Club como beheerder di Bubali Sport Club, hasi hopi trabou voluntario pa e club, cual tambe a yega di forma parti den bestuur di S.V. Bubali. Dechi nunca no ta perde un wega di S.V. Bubali Semper cu su cusinchi, radio y su thermo... Semper bon pega. Dechi ta un persona hopi special pa nos club paso Semper ora nos topa nos por keda papia hopi riba cualkier team y lógicamente futbol ta bin a den y Semper ta caba e combersacion cu un smile, un persona hopi algere.

Aki bou nos tin un potret di e team S.V. Bubali di campeonato 1965-1966.



Para di robez pa drechi:
Tiling Tromp, Fiyo Eckmeyer †, Joong Kelly, Chico Eckmeyer, Ping Kelly, Gorge Irausquin.

Abou di robez pa drechi:
Sonny Tromp, Tonny Eckmeyer †, Keke Giel, Remigio Jacobs, Dechi Eckmeyer.